

本館在上海四馬路惠福里

游戲民衆

費寄加酌近遠 號一十九百五第 日拜禮 號九十月二年九十九百八千一歷西 日十初月正亥己 文七錢大張每

敬謝耀華主人戒烟糖去癮如神

僕服官三十年歷當要差始因公事冗積精力不繼姑吸食鴉片詎爲同官所嫉謂余嗜好太深  
譖於上憲致登白簡由是深自懊悔欲戒無從總由自己失足不必怨上憲同僚也今夏有友人  
以上海英大馬路耀華照像號主人所製戒烟糖四罐見貽計重二斤按照仿單服未及半居然  
斷癮人亦毫無所苦今幸上憲俯鑒謂余頗知悔勵許爲奏復原官此恩此德皆出自耀華主  
人所賜沒世不忘先爲報揚名以告世之失足者 前福建候補同知黃延祺謹啓

**江南籌辦義賑彩票**

爲准徐海災籌賑孔函本公司奉 憲諭開辦等賑彩票批發  
抽釐助賑其票式仍係每張分十則全張收洋五元得彩等第  
彩金列明票上以昭徵信每月在上海開彩一次而開票之法用機器搖出衆目共覩以示公道  
事後即有得彩對號單分派如得彩之票即可携票到本公司收銀票到驗明符合即照號數等  
第付銀斷無延悞茲定於 光緒廿五年三月十四日開第壹會票共一萬張約於正月中有票  
印出批發如欲定票者祈先來掛號特此預報 上海江南籌辦義賑彩票公司廣濟堂告白

金谷春菜館

接錄縣示照登 ○職爰於前年邀集同志股集資本創立南洋華興燕窩公司開設治下英租界南京路一百四十七號門牌力求惠濟直入南洋暹羅等處督辦各種上品燕窩發兌並悟新法以機器去其毛疵以化學取其精華調以真味製成糖精貨真價實意圖久遠中西人士爭相購用近來作偽日多時有假冒燕窩糖精牌號希圖魚目混珠於商業生命兩有關係稟祈援案俯賜給示諭禁立案庶假冒知警等情到縣據此除批示外合行出示諭禁爲此示仰諸人等知悉類知該職創立華興燕窩公司係屬直入南洋辦督上品燕窩用機器製成糖精原爲力求濟人起見豈容仿冒隱戢希圖漁利害人自示之後倘敢假冒該公司創製燕窩糖精名目許該職指名稟縣提究以憑懲辦決不姑寬其各凜遵毋違切切特示

上海五福弄口京都同德堂藥局發兌馳名

外科 兒科 傷科 妙藥

八寶丹 每瓶一元  
九二角半 內服五淋白濁丸 大瓶四元 中二元 小一元  
小金丹 一元 萬應錠 每盒三角 傷科七厘散 每瓶二角 楊梅結毒丸 大瓶四元 中二元 小一元  
藥大二元 小一元 陽村丸 一元 疳積糖 每一角 真馬寶實猴棗 每分二元

外科 兒科 傷科 妙藥

八寶丹 每瓶一元  
九二角半 內服五淋白濁丸 大瓶四元 中二元 小一元  
小金丹 一元 萬應錠 每盒三角 傷科七厘散 每瓶二角 楊梅結毒丸 大瓶四元 中二元 小一元  
藥大二元 小一元 陽村丸 一元 疳積糖 每一角 真馬寶實猴棗 每分二元

苦冷遊記  
續前稿

江東舊酒徒稿

若車中則表裏蒙氈多其層數更幕羊皮及被褥之外必鋪熊皮雙層蒙貉絨之衾冠貂冠衣貉貉及身必三四加以氈子之裘不則以貉絨代禪亦須貉履非俄羅斯製之氈韞內著關東狗皮之襪不可及其下車襲以狐貉之氈加以浩然之巾籠手衣蒙面具庶幾乎寒威十丈少可避其虐也若飲食則冬日長途例日一餐備不托爲餽糧炙生羊恣啖食若飢時糗餅果腹無以爲飲違言饋面子必備以果餌爲療飢計不然可中作食其何能奈至若跨駝風裏尤必籠足重皮名曰足蹠長一身有半其半正以覆足其左右如囊囊衾面油布爲蓋霜雪之下聊以蔽身耳江東舊酒徒長歎而起曰旨哉君之言乎客曰上等寒具三百金其次亦百五十金非此不克安可與肥馬輕裘同日而語子母吝珍重爲宜於是江東舊酒徒蹙額而相告曰僕本饑人橐筆從行冰地雪地謀此束薪况復狡兔已死功狗當烹硯荒不穫事禿難耕檢點阮囊羞無半文一寒至此其何能行敢請其尤次客曰子如乘車車中幃以老羊之皮褥則非熊不暖價則非二十金不市



裘亦易以羊皮至於裘襖必二非狐貉不能禦寒裘雖狐不若貉絨絨亦非此不可之四衣者亦須百金襖可改一為羔披寒之繁可以老羊代狐貉諺以老羊之皮擇其老者取之於冬咸以皮祖宗呼之是此百二十金可矣羊皮之風帽襖亦如之俄製氈褲易貂冠為狐事機陋儉省亦可於百二十金中得以備製江東舊酒徒從而叩之曰客謂老牝之羊取其冬皮諺呼皮祖宗其禦寒之力可知矣盡不衣裳矣禰悉製此皮客笑而答曰一皮之厚幾半分一毛之長二寸餘環璫如絲可重裘乎可三四疊衣乎一襖重可十餘觔一裘二十餘觔子以重襖重裘加以禪襖外筆試共權之得若干數違言瘦弱書生恐趕趕武夫亦難任此也於是江東舊酒徒潛然淚下悽然而答曰客言誠是也古人有句云地凍馬蹄脫又有句云風頭如刀面如割今信然矣然而天既寒冷豈有鄒子吹回煦谷之春途既綿長安得長房縮短壺中之地床頭黃金盡非酒徒自作之也壯士無顏色而江東能得歸乎客曰子以寒士於八千里外荒寒之地謀衣食來何莽也歸何難也胡為乎黃金盡乎顏色無乎江東舊酒徒起而言曰客乃買者豈識吾輩苦況乎行當藉杯中物一澆胸中磊塊或亦為之憤時嫉俗而知今日依人作嫁之難也客以天寒不能久談相揖而退因呵凍記之

大人去矣 ○有浙人吳某家資鉅萬捐納鹽運使銜擊脊至滬充當某洋行買辦習英語而與洋東親暱日相往還租賃洋房數幢作為寓室摹仿西式特闢大茶房一間器皿精美佈置雅潔用細思數人皆衣服清潔時邀洋東至家筵讌習以為常而其妾乃青樓中之夙有艷名者眷某細思而愛之吳某不知也一日吳某新置一套西服着而回家進大茶房某細思見之誤以為洋東也置之不問即上樓往其妾房遣一婢下樓告之曰吾家大人出門去矣吳某心知其誤即登樓入妾房細思見之猶未辨認口中連連曰大人去矣吳某大怒掌其頰細思大呼曰爾外國人而乃管人家事也我之事吾家大人且知之與爾何干以手扭其胸吳某發聲叱之細思定睛視方知即家主乃抱頭狂奔下樓一去不返

老爺來哉 ○某大令喜用俊僕而廣置側室故帷薄之間穢聲洋溢其所最寵之妾適與其最信任之某僕有染一日清曉大令步至妾房而其妾正在曉妝自以兩手理髮大令潛至其後以手探其胸際其妾誤以為僕之戲已也曰老爺來哉勿被見也大令應聲曰難道本老爺之外尚有老爺也妾回頭見是真老爺乃變作笑容曰爾胡戲我我亦戲爾也大令遂置之不詰

題葉詩成有聲有色 ○蘇城葉小蘭校書風雅可親黠名藉甚近有某紳眷之遍向各友為校書乞詩一時綺詞豔句佳作如林近已彙成一卷將付手民某太史為之署簽某大令為之作序亦極文人之韵事矣

聘棠客到是耶非耶 ○高文蘭校書張豔職於蘇臺播芳名於滬上近聞有候補知縣某大令到省未久即事治遊見校書而悅之頗願量珠十斛金屋藏嬌校書已有允意此信得之校書之侍婢諒非無因惟本館不敢深信耳太館兩開滬濱花榜鼎甲諸姬類皆不久即嫁今又擬開蘇臺花榜本主人因校書譽者甚多頗擬置之前列今聞此信不禁黯黯魂消然猶冀此信之未真也確音在即跂望之

烏師稱觴 ○烏師先生者妓女之教師也其充作門牆桃李者無非青樓弱質滬北福州路一帶藉此營生者實繁有徒陸姓某甲為個中之老前輩人皆以六叔呼之其門下生有伍某桂某薪傳克承數年來絃管生涯不損于師日前為六師懸弧良辰捧觴上壽甚形開熱各龜奴之曳尾接踵而來祝者車馬絡繹不絕爭向六叔稱賀並致吉語曰但願六叔千年長壽堂中所懸壽幛一軸是介壽二字不知者意謂取以介眉壽之義其實作者以龜為介屬故特以是戲之一時見者莫不背地掩口云

駝子遷宅 ○有駝背某甲者不詳其姓名年近知命向以負販為生家住滬城西門外娶妻某氏年三十餘善育子去年四明公所有事時甲家近在咫尺因恐波及即行遷家甲並不另雇外人搬運傢伙背負肩扛皆其所生之子一如鍾馗徙宅小鬼運物模樣除甲夫婦女子不計外共有二十餘子一時見者莫不稱羨至于該氏所產據云尚有數胎孕而墮失者又有生而即死者長而夭傷者總計男女死存有近三十胎該婦年華未逾四旬而如此多子該甲小本營生如何撫養宜其窮也使中國女人盡如該婦則四萬萬人更不知生育幾許耶

花叢強盜 ○蘇垣有地棍某自號採花強盜地方官耳其名飭差拿獲判令荷枷在元妙觀山門口示衆枷上大書採花強盜字樣見者莫不榮然茲值新春遊人如織而遊女之入觀游覽者皆須經過其處強盜評頭品足喜笑自如且語人曰今而後吾當改名看花強盜矣其全無心肝如此



女中丈夫 ○去臘底蘇城有男扮女裝一事昨接蘇友來信云少年本富家子去臘某日忽發奇想塗脂抹粉假扮女郎偕兩女伴同至宮巷桂芳閣聽書容面柳腰婷婷嫵媚絕無一毫丈夫氣途人因其三女同行無有疑其為男子者不意有某巡員獨具隻眼見而笑曰女丈夫今日遇之矣遂命差役捉將官裏去少年初猶不認爲男子及差役探手驗之圖窮而七首見始直供不諱遂由巡官送縣枷責至今尚未釋放說者謂扮女聽書固屬少年好事而某巡員送縣究辦小題大做亦同少年好事也

### 本館同人恭賀

### 新禧

恭賀 自天錫福騰紫氣於東方大地同春  
賀 青陽之左个惟大人先生寶  
新 之青島鼎座延輝瑞納福聽風  
喜 習歐西社引成喬北光儀常接頻傳秋  
賀 水之神惠愛頻承快觀春風之面肅  
上海瑞華照相館施德之啓

恭賀 江邊梅柳迎淑氣而爭先天上雲霞沐晴  
賀 序延之已久恭惟各大家寶號諸翁先生順  
新 齊輝瑞應時納福迎北陸春曦與駿業  
喜 敬贊瑞應時納福迎北陸春曦與駿業  
財安 亥水祝良殷東郊純敬迎光陸春曦與駿業  
上海瑞華照相館施德之啓

### 恭賀新禧

賀拜首順順萬黃

### 狂陽摘鉄丹

英大馬路地球場麗芳坭城橋華兩大照相公司寄售  
此丸乃係壯陽極品自開天闢地以來未嘗有此種奇靈之藥別人未曾用過故不知其妙余曾將此藥見贈同儕不獨曰靈皆欲得余之秘方余千金萬水始得此方豈肯輕以示人哉服此丸者如臨敵時上足糧餉勁旅百戰百勝未能稍懈其鋒無他此腎氣充盈之故也此丸因丹田氣壯命門火培補元陽功勝參茸萬萬老年火衰食而不化者服少許勝服諸般補藥大瓶一元小瓶洋一元

### 跋贈光繪樓

西法影像流傳中華夥矣求其工良藝精者卒不可多得戊戌冬余駕通濟蒞申適光繪樓主人過從遂率同舟諸君子悉影於舟中莫不形容畢肖顧影相望者則爲本來面目之真而益服主人之神乎技者矣  
戊戌仲冬東冶鼎銘氏謹跋

## 中國總經理 華資賜增彩發財票出售

英二月份票華正月十四日開彩全發四元  
開二元四角開一元八角開六角開三角開一角  
多快來奪標得彩章程詳明仿單○郵購者請  
明上海五馬路中○或漢口大餘利○利通  
洋行○漢口大餘利○利通  
洋行○漢口大餘利○利通

# 為中國三十三行省鴉片人除害

此鴉片之功效久以名馳中外最可喜者戒後百病不生八兩一元四兩半員寄售處一在上海四馬路杏口同昌隔相號杭州大井巷寶太和拋球場耀華啓

### 敬送香肥皂

小號華蒙諸君枉顧自愧工拙無能而諸君惠愛殷殷無可寫好茲特於十二月初十爲始諸君賜顧每洋一元附送良濟大藥房頂貴重香肥皂一枚十枚聊以報德幸勿見晒也 大馬路地球場亨達利對門耀華啓

### 新出繡像鳳雙飛彈詞

每書爲毗陵程慈英女史所撰久爲名流稱賞意深宜風宜雅自來彈詞無出其右江浙間媛尤喜誦待言每卷取銀洋一元五分每部五元五角先交洋三元取書十本并憑條一摺目今上中下三期已出五十二回范銅精校行世紙墨精良更不取言馬寄閱常州宛委山莊寄售處每部五元五角先交洋三元取書十本并憑條一摺目今上中下三期已出五十二回范銅精校行世紙墨精良更不取言馬寄閱常州宛委山莊寄售處每部五元五角先交洋三元取書十本并憑條一摺目今上中下三期已出五十二回范銅精校行世紙墨精良更不取言

### 將戲主人書畫

主人夙嗜篆隸兼寫花卉比年館務鮮暇此事遂廢今思重與諸君結翰墨緣定例如左 書例 執摺扇每五角楹聯四尺一元五尺一元五角六尺二元八尺四元長聯撰句另議堂幅與楹聯同潤屏幅每條照楹聯折半以上金箋均加倍篆隸與到筆不能預定 畫例 執摺扇與書例同 素絹小堂幅每尺一元 大件鮮暇不應件交本館帳房五日取件 本館啓



之申火險公司所有一概房屋倉穀等物均可承

之申火險公司所有一概房屋倉穀等物均可承

扣時樣水鑽耳圈鈕扣洋琴鑲表  
異樣掛擺燈鏡外國製雪光花  
筒新年擺飾奇巧玩物各式要貨  
洋傘絲襪鏡面花鏡香水香皂等  
物不及細載請駕臨本號試辦乃  
盼此佈 英大馬路西邊雅房隔  
壁利康號謹啓

行首  
對平  
門前

南西首大門出入

花放上白結髮粉○上月男女脚踏車  
綉花衣鐵裁縫○水月電氣藥燈

尚有下符照義具呈水干

本行專辦各國名酒，大憲賞鑒。美國新到新樣五彩洋燭、英皂銅鐵器皿、西洋新色各種雜貨。樣子如紳商欲購者，請至賬房看議可也。凡售新到老牌美國御用皮酒，每箱七十二小瓶，洋十五元；每四十八大瓶，洋十六元。又陳年吧嘮咄上等嗎咄嘴，每十二大瓶，洋十一元；每小瓶，洋一角。又新樣皮夾自來火，每十二帖，洋二角；桃露酒，每瓶，洋二元。承時顧問零拆未便知。貴客無從嘗試，今寄售四馬路中和里口德盛錢莊內鴻福來票行零售。皮酒每瓶，洋二角半；自來火每帖，二十文。批便宜。○早晚均可。

照相之法得深光學一室泰西館於先中國效法自外風氣大開照像名家林立莫大馬路望平街對面翠璋照相樓其所照之相各色各樣莫不鬚眉畢肖局度合時而日照相房乃延泰西頭等光學師所造夥友亦從西國及香港請來著名好手是以惠顧者共

相樂從推爲滬上照相家第一至於裝飾之華麗房屋之丁雅衣服之全備機器之神速尙其餘事凡諸公雅有同好盡請試之

面議可也

皖江錢福記告白

本行向辦各樣色貨銅鐵雜貨亦極平允輪船廠倍利恒後膛炮機指明何廠均可代辦前年又在滬  
造當機器廠益林價銀庫萬火車廠匠梳紡織器廠及無論何項槍炮機器指明何廠均可代辦前年又在滬  
而引機器廠益林價銀庫萬火車廠匠梳紡織器廠及無論何項槍炮機器指明何廠均可代辦前年又在滬

創建茂生紡紗洋行紙烟公司美昌打米公司物美價廉名傳遐邇前經理皇后火險公司倫敦蘭格夏火險公司以上各埠如蒙  
仕官紳商惠顧或在上  
購現或向各公司辦本行價自常格外核減以招徠特此告白

余患溫症亟乘輪赴蘇就診人告先生已在滬中卽途折回延請診治時余不寐已七日枕勢靡寧  
先中方一劑而得熟寐再劑而安諸恙漸平爰登以誌謝忱并告同鄉腐滬醫公之欲求醫者

本公司請究照象放大神情態度酷肖原人高手靈心化工入妙開張以來荷蒙諸君見愛幾如山陰道上

本館新主人初時每款小照贈送一張因各夥友尚未到齊未如私願月之初旬特遣遠港不惜重  
聘請名手數人昨日抵滬今日爲始諸君拍買每款贈送一張以酬雅注本公司並敦請著名油相師亦  
到滬從來所未有之神筆也工精價廉藉廣招徠此佈  
上海拋球場北門內麗芳同  
麗芳同

諸君附託者覽○通商新章稅例○電報新編○中國電報新定往來價表  
諸君遊歷其餘要書繁多及遍載誠爲官商必備之書每部實洋二角本埠各  
新報館均有發售如欲購者請向上海城廂租界外灘一號不  
坊郵政局等處均已請至上海圖書館致書室十號交宜書局常熱抱芳閣面議

此書羅列各國圖法爲講洋務者必不可少之書每部洋一角由本館出售此佈  
本館賬房啓



瑞記洋行水火保險公司

紳商信重賜顧者請至福利洋行後面二馬路轉

天青純素加寬杭庫緞開剪

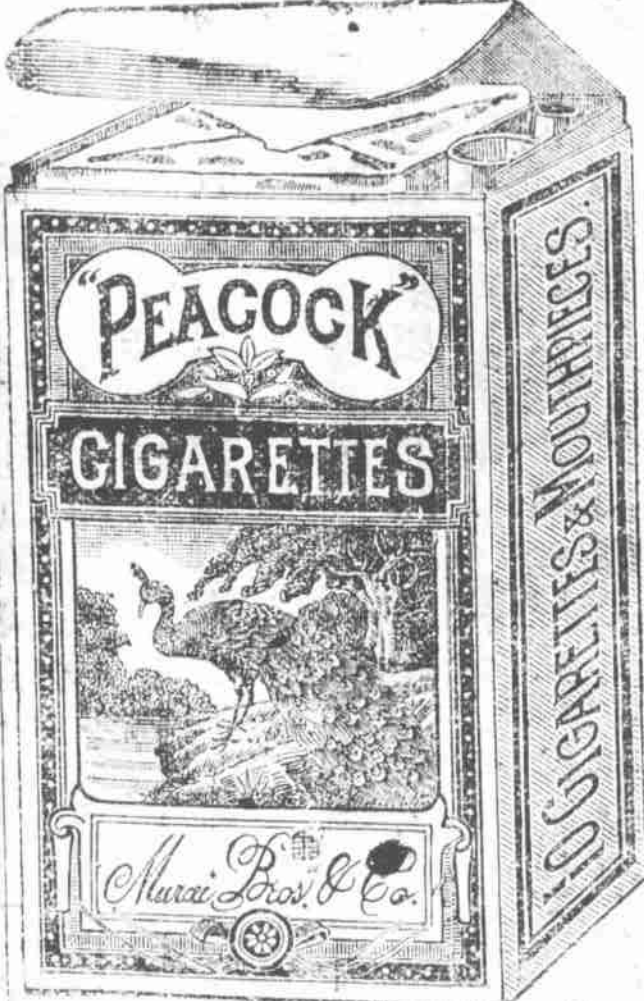
魚肝油精丸  
鰵魚肝油之大補久已風行中外毋庸贅言然其功之偉大非筆墨所能形容也其功之偉大非筆墨所能形容也其功之偉大非筆墨所能形容也

夫鹿茸大補舉世皆知牛髓大補而人不知即如本藥房所製之鹿茸大補丸其功之偉大非筆墨所能形容也其功之偉大非筆墨所能形容也其功之偉大非筆墨所能形容也

新杏花春番菜館

本館在四馬路中市擇於十一月十六日開張特請名廚精製各國大菜各色名點貴客光顧早臨是荷特此告白

上海泗涇路井村煙紙公司



各埠批發處  
漢口黃陂街公估行豐源號  
漢口東門外德興號  
漢口青島路永興號  
漢口青島路永興號  
漢口青島路永興號

井村孔雀老牌煙香包錫

本公司特製香煙久已馳名中外茲因本埠煙商紛紛仿製以致本埠煙商紛紛仿製以致本埠煙商紛紛仿製以致本埠煙商紛紛仿製

源大當滿衣出售

戴書內河各路輪船總局

本局承辦各埠輪船往來業務凡有客貨往來者請至本局接洽可也

丹桂茶園

包全行洋記義戲日十初  
戲夜  
何周夏四三杜云夏李馮小白徐  
家雙月蕊蕊文申月春志永春諸  
聲林潤燈燈寶仙潤利奎春諸  
長傳樓南新昭灘水白龍陰呂營  
生樓樂關

仙桂茶園

角二輕包准演日十初月正新  
反布正一五車華挑橋水金  
涼西陣初月正  
戲夜十初月正  
報子殺城上解起松武六反五  
報子殺城上解起松武六反五

仙桂茶園

演日十初月正  
魚灘水白龍案包雙登殿  
魚灘水白龍案包雙登殿  
魚灘水白龍案包雙登殿

仙桂茶園

戲日拾初月正  
觀永三拷取打燕關金戰  
燈樂計九紅紅插青亡府平  
演夜拾初月正  
長審報子殺家計湖花連  
亭七報子殺家計湖花連

福天茶園

戲日拾初月正  
仙天王英山鎮雙花棍火演  
演夜拾初月正  
連盜金萬拾更釘櫻關塘金  
環御金萬拾更釘櫻關塘金



**天樂書館**  
新到各種新書  
洋書大英華  
片影電新到

**半頭僧命相課三神**  
士居水鑑  
相論骨模  
東來申棧  
法戲新採

**上海館書樓品一**  
林寶珠  
看 看 看  
相照樓容悅

**包醫西**  
症毒科外醫包堂德懷  
效奇有別 同不衆比  
樓貴富華榮開新

**英品**  
樓陞內請特  
家名等頭  
玉美小金兩萬  
唱准夜每  
時十柳京書大  
調景子調詞鼓  
寶寶王  
娥玉周娟翠萬  
調京本全  
爲早諸請更雨起日  
荷降君務不風夜  
園徐  
國兩法英到新  
天數燈留再  
價彩中西行  
目八戲法動  
角八火法如  
二角半減僕生  
演開鐘點八晚每  
**開復園愚**  
洋進每公香於名本  
二內位到清若已花園  
分香先如膏異亥異修  
特者收蒙一點元并理  
此每遊應各日羅已  
園盤資責色開列現  
和從洋客全酒園精  
記廉一遊供銷並緻  
啓收角玩應陳備擇  
器機辦代  
各瓦及銅印代啓  
種機製模字客者  
器造鉛機定本  
器並磚字器買館



龍顏失色濃霜罩 遍體如冰手足僵 半晌神迷難啓口 極來惟有淚盈眶  
夢熊看了真堪笑 只得將言勸慰良 彼既無心隨殿下 何須如此枉悲傷  
只宜早早丟開手 免使風聞及我皇 太子答言卿不曉 此書可以見衷腸  
他原不肯生離我 只因被 乃父拘牽難落場 又恐孤家心記憶  
不得已 寫書回絕最堪傷 若然果是忘恩輩 何不就

只當無知撇半旁 說到傷心連頓足 渾如爹死共娘亡

夢熊笑道據逸少講來他與殿下實無斷袖之好殿下又何苦這般思念他太  
子歎道卿是雅人爲何也說這般蠢話以逸少品行自然不比白如玉一般豈  
肯辱身取媚於我

但爲他 此才此貌人間少 舉動般般合我腔 何用餘桃方有味

芝蘭相對自馨香 一朝猶恐難消受 百歲還嫌未久長 怎禁得

情意方投交已斷 誰能到此不心傷 卿如不信孤家話 他此時

繡像鳳雙飛全傳 卷之十 第十回 五 上海游戲報館校刊

正借卿家作住房 試與他身談數語 日親日近領芬芳 若能够

此情淡淡無牽挂 便算你 鐵石爲心比我強 駙馬聞言難對答

又虧劉瑾會幫忙

走過來再三解勸道他這封信也不過搪塞搪塞他老人家而已千歲爺何必  
認真只要歇下幾天等他老頭兒退了火性包管原就來了張永也道縱使他  
管得緊也管不上幾時來春就有會場張公子這般武藝怕不中個鼎甲中了  
鼎甲點在宿衛之中老頭兒還怎樣把他管在家裏那時隨早晚總好進來  
倒是地久天長千安萬穩的了此時千歲不必心焦太子聽他們講得不差方  
纔破涕爲笑駙馬起身告退又問殿下可有回書太子道此時心緒不寧不及  
寫書回復了

煩卿代我傳言去 原說我 記念他身總不忘 書上之言知道了

但願他 閉門加意習刀鎗 來年早把魁元取 孤代他